

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/36/64  
5 January 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ЮЖНОЙ АФРИКИ

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного  
представительства Южной Африки при Организации  
Объединенных Наций от 2 января 1981 года на имя  
Генерального секретаря

По просьбе министра иностранных дел и информации Южной Африки  
достопочтенного Р.Ф. Бота, настоящим препровождаю текст письма,  
направленного им Вашему Превосходительству 1 января 1981 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве  
официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному  
"Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки".

Д.У. СТЮАРД  
Заместитель Постоянного  
представителя

81-00318

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел и информации  
Южной Африки от 1 января 1981 года на имя  
Генерального секретаря

Генеральная Ассамблея и подчиненные ей органы почти с самого начала деятельности Организации Объединенных Наций в 1945 году ежегодно демонстрируют свое пренебрежение к Уставу этой Организации, вмешиваясь во внутренние дела Южной Африки. Это прямо противоречит Статье 2 (7), к помощи которой сразу же прибегают другие государства-члены, когда имеется хотя бы малейший намек на то, что их собственные внутренние дела будут подвергнуты внимательному рассмотрению. Из-за двойственности применяемых методов и во имя политической целесообразности внутренние дела Южной Африки составляют значительную часть деятельности Генеральной Ассамблеи, на протяжении многих лет подряд такая позиция Организации Объединенных Наций является самоувековечивающейся в том смысле, что движимые политическими соображениями и плохо информированные представители большинства в течение многих лет не задумываясь осуждали внутреннее положение в Южной Африке, а Организация уже давно заняла официальную позицию, согласно которой от Южной Африки нельзя добиться ничего хорошего. Все усилия Организации направлены на поиски материалов, которые оправдали бы эту искаженную и бедующую к заблуждению позицию, с тем чтобы включить их в отчетные документы, предоставляемые Генеральной Ассамблее, которая затем каждый год подтверждает свою негативную позицию и призывает к большему. Тот факт, что эти доклады написаны заранее с определенной целью дискредитации Южной Африки, не мешает членам Организации, за некоторыми исключениями, безоговорочно принимать их, а также одобрять, и поддерживать предлагаемые меры против Южной Африки, хотя при этом точка зрения Южной Африки никогда не принимается во внимание. Фактически Южную Африку на незаконном основании лишили участия в работе сессий Генеральной Ассамблеи. Сам факт продолжения нарушения Генеральной Ассамблеей Устава Организации Объединенных Наций и своих собственных правил процедуры не придает юридической силы этим нарушениям в результате их повторения. Наоборот, эти нарушения становятся более очевидными в силу их постоянного характера. Провозглашенные Южной Африкой намерения опорочены, и к ним относятся с недоверием; когда эти намерения становятся положительными достижениями, их умаляют или игнорируют; выдвигаются новые и более радикальные требования, в то время как признание любых успехов предают анафеме. От Южной Африки требуют совершенства, которое недостижимо в любой другой стране. Каждый год органы и организации системы Организации Объединенных Наций тратят миллионы долларов, поступающих от налогоплательщиков — причем большая часть этих средств предоставляется странами Запада и 25 процентов только одними США, — для того, чтобы поносить и осуждать Южную Африку. В конечном итоге эта деятельность содействует целям Советского Союза, который самым изощренным образом манипулирует механизмом Организации Объединенных Наций.

/...

Принятые Генеральной Ассамблеей на ее недавно прерванной тридцать пятой сессии восемнадцать резолюций по "апартеиду", созданные из смеси несочетающихся между собой притворной заботы о правах человека и подлинного политического эгоизма, точно укладываются в сложившуюся схему слепой мести Южной Африке. Членов настойчиво призывать принять различного рода меры, а Совет Безопасности - ввести санкции против Южной Африки на базе необоснованных обвинений, искаженных предпосылок и модных в настоящее время социальных теорий и лозунгов. Сами по себе резолюции не заслуживают особого комментария. Мое правительство безоговорочно отвергает и сами резолюции, и содержащиеся в них обвинения. Правительство Южной Африки выражает сожаление по поводу высокомерного лицемерия тех, чьи политические манипуляции привели к принятию этих резолюций. Эти резолюции никоим образом не отражают действительного положения в Южной Африке. Они порождены злобой и питаемы разочарованиями неудач.

Кроме того облик Генеральной Ассамблеи с каждым днем становится все менее привлекательным. Правительство Южной Африки сегодня является не единственным образованием, которое спрашивает: что стало с высокими идеалами и принципами, содержащимися в Уставе Организации Объединенных Наций?

- "Проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи".
- "Использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов".
- "Поддерживать международный мир и безопасность ... "
- "Развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов ... "
- "Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии".

В этой связи возникают следующие вопросы:

В 1981 году по сравнению с 1945 годом, когда была учреждена Организация Объединенных Наций:

- Проявляется ли больше терпимости, существуют ли мир и безопасность?
- Стали ли нации лучшими соседями по отношению друг к другу?

/...

- Сложилась ли фактически между нациями более дружественные отношения?
- Проявляется ли сегодня больше уважения к принципу равноправия и самоопределения народов?
- Расширилось ли международное сотрудничество в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера?
- выросло ли сегодня число людей, пользующихся основными правами и свободами?
- Как может Генеральная Ассамблея улучшить качество жизни в Африке?
- Что практически делается правительствами стран Африки для того, чтобы спасти континент от вымирания, спасти народы, о которых они обязаны заботиться, от голода, невежества, нищеты, болезней и от социального и политического краха?

Вот те вопросы, которыми Генеральная Ассамблея должна в основном и в первую очередь заниматься. Ее усилия по достижению вмененных ей в обязанность целей увенчались полным провалом. Неудивительно, что Комитет за добросовестность Организации Объединенных Наций 7 декабря 1980 года заявил, что Организация:

"... испорченная побочными политическими махинациями ... подвергается опасности стать силой, направленной против самого мира. ... советское вторжение в Афганистан, война между Ираном и Ираком, длительное содержание в тюрьме американских заложников в Тегеране, серьезные кризисы в Индокитае и других районах фактически остаются безнаказанными в то время, как Организация Объединенных Наций проводит курс действий, направленный на подрыв принципов, на которых эта Организация была основана".

Генеральная Ассамблея, яростно вымещая на Южной Африке досаду в связи со своей беспомощностью, не только демонстрирует свою неспособность достичь чего-либо для облегчения тяжелых условий жизни большинства народов мира, но и как это не парадоксально, концентрирует свое внимание на единственной в Африке стране, которая достигла успехов во всех важных сферах жизни: я требую, чтобы органы системы Организации Объединенных Наций доказали на основании статистических данных, что сегодня во всей остальной части Африки черные африканцы пользуются более эффективными политическими правами, находятся в условиях большей безопасности и стабильности, имеют больше возможностей для трудоустройства, более высокую заработную плату, живут в лучших жилищных условиях, пользуются более совершенными системами медицинского обслуживания, связи и транспорта, лучше питаются, имеют больше гражданских прав, чем это возможно провести в жизнь, получают лучшее образование и подготовку, чем черные народы Южной Африки. Об обществе или стране следует судить не по первым поверхностным впечатлениям, а по тому, какую долгосрочную перспективу оно выбрало и какую степень развития оно способно обеспечить для своих народов.

/...

Вот что делает принятые недавно резолюции столь поверхностными и ничтожными. Они полностью выпадают из контекста того, что на самом деле происходит в Южной Африке или что на самом деле происходит в Африке и в остальной части мира.

Ваше Превосходительство, настало время рассеять дымовую завесу, окружающую Организацию Объединенных Наций. Настало время сорвать маску с новых колонизаторов Африки. Настало время, когда африканские массы должны потребовать отчета от своих руководителей и от Организации Объединенных Наций, потребовать статистических данных, характеризующих условия в Африке спустя 20 лет после обретения независимости в таких областях, как основные права и свободы личности, образование, размеры заработной платы, возможности занятости, смертность, медицинское обслуживание, производство продуктов питания, обеспечения энергетическими ресурсами и водой, свобода выражения мнений, профсоюзные права, политические права, включая право создавать оппозиционные правительствам партии и избирать правительство путем тайного голосования через определенные периоды времени и право на независимую судебную власть. Чем больше будут осуждать Южную Африку на основе лживых данных, тем больше будет известно правды о том, что на самом деле происходит в остальной части Африки. Никакая дымовая завеса не может больше скрыть тяжелых условий жизни, в которых живут миллионы африканцев — эти условия нищеты, голода и болезни известны как ОАЕ, так и Организации Объединенных Наций. Это тяжелое положение Африки было подчеркнуто в преамбуле Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки (Документ Организации Объединенных Наций A/S-11/14, Приложение I, стр. 3):

"Последствия невыполненных обещаний в рамках стратегии глобального развития проявились в Африке более ярко, чем на других континентах мира. Действительно, вместо того, чтобы привести к улучшению экономического положения на континенте, последовательно осуществлявшиеся этапы стратегии привели к стагнации континента и сделали его в большей, чем другие регионы, степени подверженным воздействию экономических и социальных кризисов, переживаемых промышленно развитыми странами. Так, за последние двадцать лет, в Африке не наблюдались сколько-нибудь значительные темпы роста или удовлетворительные показатели общего благосостояния".

Каковы же условия в остальной части Африки, с учетом которых следует оценивать деятельность Южной Африки как африканской страны?

Стабильность и прогресс на континенте имеют весьма важное значение для Южной Африки, так как без них будущее самой Южной Африки становится менее надежным. Мы видим, как разрушительные щупальца советского империализма простираются по всему континенту — на севере, востоке и даже в центральной/южной части Африки. Я требую, чтобы

/...

Организация Объединенных Наций предоставила статистические данные о средствах, расходуемых Советским Союзом в Африке на развитие, на улучшение производства продуктов питания, совершенствование здравоохранения, систем транспорта и связи, энергоснабжение, образование, обучение и жилищное строительство, в сравнении с данными о массивных поставках оружия. Кубинские войска все еще наводняют некоторые части африканского континента. Совсем недавно советское оружие широко использовалось в Чаде одним из государств-клиентов - Ливией - в целях оказания воздействия на политическую обстановку силой. В настоящее время Африка реколонизируется одной империалистической державой, однако континент к величайшему сожалению смотрит не в ту сторону. Также не является вдохновляющей картина экономического состояния Африки. Развитие является наиболее важным единым продуктом, в котором нуждается Африка, и все же большая часть Африки находится в состоянии негативного или статичного экономического роста. Генеральная Ассамблея осуждает Южную Африку в то время, когда экономика Африки переживает упадок. Масштабы кризиса и потребностей Африки являются оскорблением для всего мира. Африке необходимы продукты питания, питьевая вода, жилые дома, автомобильные и железные дороги, мосты и развитие других инфраструктурных элементов, источники энергии, больницы, клиники, врачи и возможности для занятости и развития торговли. Африка не может позволить себе напрасно расходовать свои ресурсы на политические лозунги и нереалистические эксперименты. Африка сама прежде всего нуждается в политической и социальной стабильности, а также в безопасности граждан в городе и в деревне, в том, чтобы правительства отчитывались перед населением, в независимой юридической практике, в эффективном управлении и правах человека, которые являются действительно основными в таких областях, как свобода от голода, нищеты и болезней. Африка должна сосредоточить свои усилия на таких практических проблемах, как недостатки общинного земледелия и землепользования, обеспечение эффективных транспортных систем, нехватка продуктов питания, содержащих в себе белок, отсутствие стандартизации мер и оборудования, колебание цен на сырье, и на множестве других проблем. В мае 1980 года в Лагосе Генеральный секретарь ОАЕ констатировал серьезный характер недуга Африки, заявив: "Африка умирает". Он охарактеризовал положение в Африке следующими словами: "Нищета, страх, отчаяние и бедствия". Он добавил, что политика, проводившаяся правительствами африканских стран в течение 20 лет, привела самым непосредственным образом к "современному рабству" и "физической неполноценности, ведущей к вырождению африканского населения и потере им дееспособности".

Данное суждение, получившее некоторую поддержку со стороны бывшего министра экономики Танзании, который, согласно сообщениям, заявил, что "африканская независимость утратила свой смысл и направленность", подкрепляется статистическими выкладками по Африке. На долю валового национального продукта Африки приходится лишь 2,7 процента мировой продукции. В Африке зафиксирован самый низкий в мире показатель среднего годового дохода на душу населения, в то время как уровень детской смертности - 137 на 1 000 - является самым высоким в мире.

/...

По данным подготовленного Организацией Объединенных Наций "Обзора экономического и социального положения в Африке, 1978-1979 годы" в слаборазвитых африканских странах насчитывается 257 млн. людей, лишенных средств к существованию и живущих в угрожающей бедности, т.е. примерно 70 процентов общей численности населения по данным за 1975 год. Частичной или полной безработицей поражены 45 процентов самодеятельного населения, или 63 млн. человек. Объем сельскохозяйственной продукции на душу населения постоянно снижается, и Африка все в большей мере становится нетто-импортером (World Bank Report 1980). 25 процентов общего дохода Африки приходится на 5 процентов ее населения.

Выступая 22 сентября 1980 года на проходившей в Риме региональной конференции, Генеральный директор ФАО сообщил, что в странах третьего мира от недоедания и белкового голодания страдают от 400 до 500 млн. мужчин, женщин и детей. По последним данным, от серьезной нехватки продовольствия или от его полного отсутствия страдают 150 млн. человек в 26 странах, расположенных к югу от Сахары. В городах беднейших стран доля доходов населения, затрачиваемая на продовольствие, может достигать 80 процентов. Ожидается, что в следующем году разразится продовольственный кризис, и ФАО объявила "глобальную тревогу". Две третьих африканского населения не имеют доступа к безопасным источникам водоснабжения, и в течение всего периода своей жизни подвержены заболеваниям, передаваемым через воду.

В период между 1970 и 1980 годами число беженцев в Африке возросло с 750 000 человек до примерно 5 млн. человек, что вызвано главным образом политической нестабильностью и международными конфликтами. Начиная с 1958 года, в Африке произошло свыше 50 государственных переворотов.

В создании столь плачевного положения в Африке повинен целый ряд факторов: высокие темпы прироста населения, ограниченное развитие социальной и материальной инфраструктуры, отсутствие капитала, климатические факторы и низкая эффективность сельского хозяйства, низкий уровень и колебания цен на сырьевые товары, отрицательно сказывающиеся на уровне поступлений от экспорта, рост цен на импорт, в особенности на горючее, и порочный круг голода, белкового голодания, болезней, безработицы, нищеты и низкого уровня грамотности населения. Экономика стран, имеющая слабую финансовую основу, парализована необходимостью погашения займов и ссуд, и этим странам не удастся привлечь достаточно крупные капиталовложения, которые позволили бы им вырваться в долгосрочной перспективе из этого и обеспечить жизнеспособность и процветание своей экономики.

Было поддержано мнение о том, что, если экономический и социальный регресс Африки не будет в скором времени остановлен, значительная доля населения Африки может быть обречена на жизнь в постоянных лишениях и безысходности. Для того, чтобы столь необходимое экономическое

/...

чудо стало реальностью, Африка должна полагаться главным образом на свои собственные ресурсы. Южная Африка полагает, что африканский континент обладает огромным потенциалом; кроме того, если вместо поступательного движения к процветанию в Африке будут происходить застойные явления, то это будет столь же мало отвечать интересам Южной Африки, как и интересам других африканских стран. Это может привести лишь к дальнейшей нестабильности. Существуют внешние силы, только и помышляющие о том, чтобы использовать подобное положение в своих собственных скрытых целях. У нас вызывает беспокойство участие простых людей и неспособность многих руководителей обеспечить их благосостояние. Мы обращаемся к африканским руководителям с призывом отложить в сторону идеологические разногласия ради практического решения проблем на основе сотрудничества и упорного труда.

Южная Африка накопила значительный опыт в решении проблем, характерных для африканского континента, и всегда проявляла готовность сотрудничать со всеми остальными странами Африки, что, безусловно, пошло бы на пользу всем. Не может быть никаких сомнений в том, что сейчас не время создавать противостоящие друг другу враждебные блоки. Технический прогресс, достигнутый Южной Африкой, мог бы быть катализатором экономического развития значительной части Африки. Южная Африка располагает хорошей материальной базой для сотрудничества с африканскими странами и оказания им помощи. Южная Африка является единственной на африканском континенте страной, причисляемой Организацией Объединенных Наций к разряду промышленных (хотя фактически ее экономика является промышленно-аграрной). Согласно статистическим данным, опубликованным Р.У. Хоуком в его работе "Southern Africa: Now And In The Future" (стр. 77 оригинала), на долю Южной Африки, население которой составляет 5 процентов общей численности населения континента, а площадь - 3 процента общей площади континента, приходится в процентном выражении следующая доля от общих показателей континента в нижеперечисленных областях:

/... .



<u>Область</u>	<u>Приблизительная доля в процентах</u>
Стоимость продукции обрабатывающей промышленности	40
Стоимость продукции горнодобывающей промышленности	45
Потребление стали	66
Электроэнергия	64
Валовый национальный продукт	25
Экспорт	22
Железные дороги (в км)	29
Телефоны	36
Пассажирские и коммерческие транспортные средства	46
Кукуруза	41
Черное мясо	30
Картофель и пшеница	19

Южная Африка и Юго-Западная Африка/Намибия являются в настоящее время единственными нетто-экспортерами продовольствия на африканском континенте.

Следующая таблица (Ноек, op. Cit. p. 23) является наглядным подтверждением того места, которое Южная Африка занимает в общем объеме пригодных для разработки полезных ископаемых, принятых в данном случае за 100 процентов:

<u>Сырьевой товар</u>	<u>Ресурсы Южной Африки</u>	
	<u>Категория</u>	<u>Доля в процентах</u>
Металлы платиновой группы	I	91
Андалузит/силлиманит/кианит	I	97
Вермикулит (необработанный)	I	94

/...

Ресурсы Южной Африки

<u>Сырьевой товар</u>	<u>Категория</u>	<u>Доля в процентах</u>
Золото (металл)	I	90
Уголь (антрацит, битуминозный)	I	93
Ванадий (содержание металла)	I	99
Сурьма (содержание металла)	I	99
Хромовая руда	I	85
Марганцевая руда	I	96
Асбест (фибра)	I	59
Фтористый шпат	I	85
Уран (содержание металла)	I	72
Никель (содержание металла)	2	31
Цинк (содержание металла)	I	77
Серебро (металл)	I	80
Железная руда	I	38

За некоторыми исключениями, в Южной Африке насчитывается больше детей, посещающих школу, чем в какой-либо другой африканской стране, а по общей численности населения, посещающего школу, доля которого составляет примерно 22 процента, она относится к числу стран, имеющих наилучшие показатели в этой области, как в Африке, так и за ее пределами. Уровень грамотности в Южной Африке составляет 89 процентов от общей численности населения, удовлетворяет мировым стандартам и до сих пор является непревзойденным; этот уровень значительно превышает соответствующие показатели в большинстве стран Африки, где лишь 15 государств имеют уровень грамотности, превышающий 30 процентов. 10 сентября 1980 года Генеральный директор ЮНЕСКО с предостережением отметил увеличение за период с 1970 по 1980 год общей численности неграмотных с 742 млн. человек до 814 млн. человек, и, если такая тенденция сохранится, то эта цифра составит 954 млн. человек к началу следующего столетия. На Южную Африку приходится 93 процента всех газет и книг, издаваемых в Африке.

/...

Достижения Южной Африки в области медицины пользуются мировой известностью, а ее медицинские службы весьма выгодно отличаются от медицинских служб в других странах Африки. В Южной Африке, например, один врач приходится на 1 964 человека, в то время как в Танзании — на 27 565 человек, в Уганде — на 35 443 человека, а в Эфиопии — на 73 314 человек. (Ноек, Op. Cit., p. 58).

Для того, чтобы показать, что южноафриканское общество в целом благоприятно выглядит по сравнению с другими африканскими и неафриканскими странами в том, что касается уровня его развития, можно привести ряд других показателей, таких как общая протяженность обработанных гудроном дорог, железнодорожных и электрофицированных путей, общий объем грузооборота и пассажирских перевозок железнодорожного, воздушного и морского транспорта, общее количество действующих радиоприемников и телевизоров, количество покупаемых газет, количество космических станций и многие другие показатели, характеризующие уровень развития.

Статистические данные свидетельствуют о том, что негритянское население Южной Африки имеет, возможно, наилучшие перспективы экономического развития во всей Африке. Это, например, подтверждается тем фактом, что в период 1970–1980 годов покупательная способность различных групп населения увеличилась следующим образом:

Негры	85 процентов
Азиаты	55 процентов
Цветные	37 процентов
Белые	14 процентов

Политика правительства Южной Африки направлена на достижение не только справедливого распределения экономических благ, но также и справедливого распределения политических благ для всех.

Наряду с тем, что правительство Южной Африки напрягает свои ресурсы для того, чтобы предоставить негритянскому населению возможность получить образование и подготовку, улучшить их жилищные условия, предоставить им более широкие политические права, а также большие и лучшие возможности в области занятости, оно также содействует соблюдению основных прав и свобод всего населения. Хотя мое правительство глубоко понимает унижающее достоинство человека последствия бедности, очень мало, если не сказать вообще ничего, было сделано большинством африканских лидеров для того, чтобы улучшить представление об Африке как об экономически независимом и динамичном континенте.

/...

Мы считаем, что в наших интересах необходимо, чтобы правительства всех африканских стран достигли результатов, которыми по праву могли бы гордиться все африканцы. Мы понимаем, что нам предстоит еще долгий путь. Нам известны наши недостатки, позиции и предубеждения, которые затрудняли отношения между людьми разных цветов кожи. В 1974 году я заявил в Совете Безопасности, что дискриминация, основанная исключительно на признаке цвета кожи человека, не может быть оправдана. Правительство Южной Африки уже упразднило многие оказывающие пагубное и негативное влияние формы дискриминации и продолжает принимать меры в этом направлении. Премьер-министр моей страны настоятельно призывает всех руководителей нашего субконтинента относиться к каждому как к доброму соседу и уважать достоинство каждого человека. Чем объясняется тот факт, что никто в Организации Объединенных Наций не обращает внимания на важные инициативы, с которыми выступило правительство Южной Африки? Это объясняется тем, что оппозиция против Южной Африки стала носить организованный характер и что слишком много лиц получает свои оклады и пенсии за счет системы, деятельность которой направлена против Южной Африки.

/...

Фактически каждый шаг, который мое правительство предпринимает с целью достижения понимания и улучшения отношений между различными народами нашей страны, ставит под угрозу средства к существованию десятков должностных лиц Организации Объединенных Наций и сотрудников целого ряда других организаций. Они крайне заинтересованы в сохранении концепции "апартеида", принадлежащей Организации Объединенных Наций. Однако того апартеида, который они стремятся сохранить в ходе международных форумов, не существует. Этим политическим паразитам не останется никакой иной пищи, кроме голых костей.

Южная Африка уже давно является государством постоянного прогресса в политической, экономической и социальной областях. Это динамичное общество, которое ясно осознает остроту и работает над решением своей основной проблемы, заключающейся в удовлетворении национальных чаяний всех народов таким образом, чтобы обеспечить прогресс всех этих народов и не допустить конфликта между ними. Очевидно, что большая часть информации о Южной Африке в Организации Объединенных Наций носит настолько предвзятый характер и настолько устарела, что не дает возможности составить правильное представление об этой стране, об идеалах и настроениях ее народов.

Организация Объединенных Наций официально отказывается каким-либо образом признать, например, тот факт, что Южная Африка переживает процесс конституционной перестройки, смело пытаюсь создать новую политическую основу для удовлетворения стремлений всех национальных групп и общин.

В стране, а также в независимых странах, ранее входивших в состав Южной Африки, никогда раньше не проводились столь широкие и столь частые консультации как под руководством премьер-министра Южной Африки, так и на министерском уровне между правительством и лидерами цветного, индийского и черного населения. Мы стремимся осуществить на практике новые идеи, применить их к нашим условиям и ввести такие тщательно продуманные новшества, как новый президентский совет, в состав которого войдут представители различных рас. Гарантии временного владения были обеспечены в городских районах с черным населением на основе установления права владения арендованным имуществом. Городским советам черного населения предоставляется полный муниципальный статус; кроме того, вводятся административные меры с целью улучшения жизни в городских районах: например, создаются более обширные административные районы для облегчения мобильности рабочей силы.

Две важных комиссии - Виехана и Риекерта - представили доклады, которые имеют большое воздействие на использование рабочей силы и всю жизнь черного населения. В настоящее время черные трудящиеся могут в организованном порядке создавать признаваемые профессиональные союзы и становиться членами уже существующих союзов. Ликвидируется практика резервации рабочих мест для представителей различных рас. Были созданы Комиссия по вопросам рабочей силы и Суд по решению трудовых конфликтов.

/...

В кругах Организации Объединенных Наций не замечают изменений, происходящих в спортивном мире Южной Африки. В целом существовавшие в течение долгого времени традиционные спортивные правила, которые были созданы под влиянием исторических факторов, были модифицированы с тем, чтобы облегчить участие в спортивных мероприятиях спортсменов различных рас, которые хотели бы соревноваться друг с другом. Сотни спортивных состязаний с участием негров и белых проходят незамеченными, но стоит вдруг произойти неудачному инциденту расового характера, как сразу же появляются крупные заголовки в газетах. За последнее время возник целый ряд важных новых инициатив и тенденций в экономической области. Создаются Банк развития для южной части Африки и Корпорация мелких предпринимателей с участием частного сектора. Этот Банк будет значительно содействовать ускорению темпов развития во всем районе, а опыт всего мира показывает, что лучший способ содействия росту занятости — это стимулирование мелких предприятий. Наряду с этим правительство активно участвует в подготовке и осуществлении плана максимального расширения возможностей получения работы и занятости к концу нынешнего столетия, в частности, на основе повышения уровня и интенсификации технической подготовки. Как же реагируют на это международные организации? Они пытаются отказать Южной Африке в средствах, не допустить ее к участию в работе международных специализированных учреждений!

Вводятся новые методы стимулирования экономического роста в менее развитых районах страны. Новая концепция заключается в выявлении и определении экономических регионов вне зависимости от существующих политико-географических границ, а также в ускорении темпов развития во всем регионе на основе существующего или нового перспективного центра развития в этом регионе. В эту программу могут быть включены и независимые государства, ранее входившие в состав Южной Африки, если они того пожелают.

Южная Африка предложила другим странам южной части Африки осуществлять экономическое сотрудничество на региональной основе, а также заинтересовала этой идеей деловых людей Южной Африки.

На совещании с ведущими предпринимателями, которое состоялось в Йоганнесбурге 22 ноября 1979 года, премьер-министр моей страны заявил:

"Давайте правильно расставим наши первоочередные задачи. Мы пришли к выводу, что имеется достаточно областей совпадения наших интересов, в чем мы убедились сегодня, для того, чтобы обеспечить основу для нашего сотрудничества. Давайте же используем эти области совпадения интересов, с тем чтобы научиться лучше понимать друг друга, дополнять усилия друг друга и, прежде всего, обеспечить, чтобы народы нашего субконтинента продолжали жить в мире".

/... .

Это в равной мере касается и государств нашего региона.

Эта идея экономически обоснована, поскольку Южная Африка является наиболее развитой страной в этом регионе, и все страны получают большие выгоды в результате сотрудничества. Приветствует ли мир эту инициативу на государственном уровне? Она подверглась осуждению, а соседние страны получают поддержку в своих усилиях по созданию замкнутой ассоциации, которая не имеет абсолютно никакой экономической основы, создается без участия Южной Африки и направлена против нее!

Я еще не касался вопроса об экономическом процветании Южной Африки в мире, который находится в тисках спада. Я недостаточно осветил прогресс, которого мы добились в таких областях, как образование, здравоохранение, жилищное строительство и другие на благо всех жителей: черных, коричневых или белых. Лишь немногие правительства уделяют больше внимания, чем правительство Южной Африки, первоочередным задачам социального, экономического и политического развития и адаптации на всех уровнях. Наше правительство печется о налаживании хороших отношений между различными национальными группами и общинами, а также о ликвидации негативных дискриминационных мер. Новшества в области экономики, политики, трудовых отношений и общественной жизни направлены прежде всего на создание справедливых условий для каждого жителя Южной Африки. Вряд ли какое-либо другое демократическое правительство проявило такую политическую смелость при внедрении в жизнь своих убеждений. Тем не менее, на фоне такого всплеска деятельности, новшеств и готовности исследовать новые идеи и методы Организация Объединенных Наций по-прежнему выдвигает стереотипные критические и осуждающие замечания, используя предлоги, основанные на фикции и укorenившейся враждебности. Организация Объединенных Наций, доверие к которой уже и так снизилось, по-прежнему выставляет себя на посмешище, подчеркивая свою несообразность. Мы не отрицаем, что перед нами стоит серьезная проблема: создать в консультации со всеми лидерами Южной Африки политические и экономические условия, которые бы обеспечили основные свободы для всех наших народов. Но продолжать представлять мое правительство как правительство, которое преследует людей из-за цвета кожи, — не только не честно, но и смешотворно.

/...

Есть и другая сторона этих необдуманных и несдержанных действий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, срывающей злобу на Южной Африке. Основное внимание уделено Южной Африке, где планомерно предпринимаются шаги, направленные на решение наших проблем (а какая страна не имеет проблем?), но где, однако, в умах тех, кто клеветает на нас, культивируется атмосфера кризиса, в то время как по-настоящему серьезный кризис потрясает другие районы мира: в качестве наиболее ярких примеров достаточно привести Афганистан, Ирак, Иран и Польшу. В этих и других районах мира между крупными державами могут вспыхнуть конфликты мирового масштаба, однако помешала ли Организация Объединенных Наций агрессивной экспансии Советского Союза, того самого Советского Союза, который лицемерно выступает за принятие санкций Организации Объединенных Наций в отношении Южной Африки под предлогом нарушения в ней прав человека? Система прав человека стала прислужницей политических блоков в Организации Объединенных Наций, лицемерным политическим орудием в руках тех, кто имеет больший опыт в злоупотреблении правами человека, чем в их защите.

Благодаря политическим инициативам правительства Южной Африки создан новый климат для эволюционного политического развития. Перспективы мирного сосуществования с государствами, расположенными по соседству с Южной Африкой, примирение интересов национальных групп, устранение напряженности и недоверия между противостоящими друг другу политическими группами и появление новой надежды на мир и справедливость — все это является прямым результатом процесса переориентации политики, который был ускорен при нынешней администрации, возглавляемой премьер-министром П.В. Ботой.

Благодаря сотрудничеству вырисовывающиеся в настоящее время волнующие новые перспективы касаются не только Южной Африки, они затрагивают всю южную часть Африки, основной чертой которой является взаимозависимость. Региональное развитие является ключом к наиболее эффективному использованию ресурсов, навыков и технологии; оно поможет преодолеть общие недостатки развивающихся стран, чьи индивидуальные проблемы бесконечно сдерживают прогресс и развитие.

Есть большая доля иронии в кампании, направленной на принятие санкций в отношении Южной Африки. В случае успеха этой кампании в первую очередь в Южной Африке, вне всякого сомнения, пострадает черное население, хотя эта кампания якобы осуществляется в его интересах. В то время как африканские страны находятся в числе тех, кто выступает за принятие санкций западными странами, торговый оборот Южной Африки со странами Африки перешагнул рубеж на 1,4 млрд. долл. США в год, причем в последние несколько лет он увеличивался в среднем на 20 процентов в год. Вместе с тем следует отметить, что согласно оценкам инвестиции западных стран в Южной Африке в настоящее время превышают 30 млрд. долл. США, и очевиден тот факт, что именно на эти страны ляжет основная тяжесть экономического ущерба

/...



и риска, вызванных этими санкциями. Поэтому, если они последуют призывам других стран применить санкции, они усугубят свои собственные проблемы, связанные с безработицей, поскольку сама жизнь трудящихся и их семей прямо или косвенно зависит от перспектив этих капиталовложений и от внешней торговли. Наконец, введение санкций — это такая мера, которая меньше всего может повлиять на действия Южной Африки. Являясь африканской страной, мы испытываем удовлетворение и гордость по поводу успехов Африки и ее народов. Мы не считаем, что Африка должна довольствоваться положением, которое характеризуется заурядностью и бездеятельностью. В Африке есть много хорошего и достойного, от чего она может отталкиваться в своем развитии. Являясь африканской страной, мы намерены оставаться в Африке. Это является нашим правом по рождению. Мы настаиваем на праве на самоопределение для всех меньшинств Южной Африки, как для черных, так и для белых. Мы хотим управлять в своей стране в соответствии с нашими собственными нормами и устоями и системами ценностей. И не потому, что эти нормы и ценности лучше, чем те, которые существуют у других, а потому, что они являются нашими собственными. Мы считаем, что все народы нашего региона имеют такое же право. Они должны иметь право управлять собой и сохранять свое лицо. Мы не считаем, что народы, желающие жить вместе, нужно насильственно разделять, но мы и не считаем, что следует принуждать народы объединяться против их воли в искусственно созданные образования. Проблема Южной Африки намного сложнее, чем это хочет признать Организация Объединенных Наций. Каждый житель Южной Африки, черный или белый, знает, что черное население не составляет какое-то однородное целое. Если бы даже в Южной Африке не было ни одного белого жителя, в этой стране система правления черного большинства не могла бы существовать просто по той причине, что ни одна черная нация не составляет большинства. Междоусобная борьба была бы неизбежной. Нет кратчайшего пути к решению вопроса об осуществлении политической власти в Южной Африке. Тем не менее, правительство Южной Африки постоянно находится в процессе эволюции и проведения консультаций с целью достижения политического урегулирования, которое могло бы разумным образом отвечать чаяниям всех народов Южной Африки.

Пользуясь этой возможностью, хочу вновь заверить Ваше Превосходительство в своем глубоком уважении.

Р.Ф. БОТА  
Министр иностранных дел  
и информации

-----